

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JUNE 24, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kadjugashena, Ganga-arambehena, Alikehena, Nugehena, Kekunedolahena, situate in the village of Weliwe in the Morawak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 159 acres and 3 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Mahakumburayaya belonging to Vidanepatiranage Don Bastian and others, Gedarawatta sold by Crown to Don David Edirisinha, Paragahaliyadda belonging to ditto, Pahalawatta belonging to Patiranage Don Carolis Abewickrama and others, the Gansabhawa path from Weliwe to Hinidum pattuwa; on the east by Gedarawatta and Uswatta belonging to Don Carolis Abewickrama and others, Palledeniya belonging to Don David Edirisinha and others, Godagankumbura belonging to ditto, the Amunabendidola (stream), Uswatta belonging to Don David Edirisinha and others, Pahalawatta belonging to ditto, Paragahadeniya belonging to Don David Edirisinha, Badalgewatta belonging to Badalge Sima and others, Tanayanwatta belonging to the Provincial Road Committee, Koketiya-watta belonging to Senanayaka Don Mathes, Pelakoswatta belonging to Jasiniyanage Don David and others, Paluwatthehena alias Pillehena sold by Crown, now in possession of Don Abraham Abewardana Gunaratna; on the south by Udadeniyahena belonging to Crown, Umanwitekella belonging to Crown, Pahala-wattahena belonging to Crown, Addarakumburahena alias Wandurumalehena belonging to Crown, Pinkumburahena belonging to Crown; on the west by Gedarawatta belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, Gedarakumbura belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, the Gedarakumburadola (stream)—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by the Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතරදිස්ත්‍රික්කයේ මොරවත්තෝරලේ වැලිවේ යන ගමේ නිබෙන මේසමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 159කුත් පර්ච්ස් 3ක් පමණ භිමිවාසිය ඇති කප්පුගස් ගේතද, ගහඅරමේ ගේතද, අලිකුරුගේතද, හුගේගේතද සහ කැකුණදෙලේ ගේතදක් මාසිමි: උතුරෙන් විදානපතිරණගේ දෙන් බස්නිහත්ව සහ තවත් අයට අයිති මහකුඹුරු ගායද, ආණ්ඩුව විසින් දෙන් දැවින් එදිරිසිංහට විකුණාපු ගෙදරවත්තද, එම අයවළුන්ට අයිති පරගහලියදද, පතිරණගේ දෙන් කරෝලිය අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති පහලවත්තද, වැලිවේ සිට හිටිදුම්පත්තුවට යන ගම්සභාපාරද, නැගෙනහිරෙන් දෙන් කරෝලිය අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්ත සහ උස්වත්තද, දෙන් දැවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අයට අයිති ප්ලේදෙහිගද, එම අයවළුන්ට අයිති ගොඩගත් කුඹුරද, අමුණුබැඳි දෙලද, දෙන් දැවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අයට අයිති උස්වත්තද, එම අයවළුන්ට අයිති පහලවත්තද, දෙන් දැවින් එදිරිසිංහට අයිති පරගහ දෙහිගද, බඩල්ලේ සිමේට සහ තවත් අයට අයිති බඩල්ලේ වත්තද, පොරොවින්සියල් රෝඩ් කොමිෂියට අයිති නානායන් වත්තද, සේනානායක දෙන් මහෙස්ට අයිති කොකැටියේ වත්තද, ජාසින් ලියනගේ දෙන් දැවින්ට සහ තවත් අයට අයිති පැලුකොස්වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් විකුණා දුනට දෙන් ආබ්‍රහම් අබේවර්දන ගුණරත්නගේ බුක්කියේ නිබෙන පාච්චන්ගේ ගේත නොහොත් පිල්ලේගේතද, දකුණෙන් රජසන්නක උඩදෙහිගස් ගේතද, රජසන්නක උමන්විවේ කැල්ලද, රජසන්නක පහලවත්තගේ ගේතද, රජසන්නක අද්දරකුඹුරේගේත නොහොත් වදුරුමලේගේතද, රජසන්නක සිත්කුඹුරේ ගේතද, බස්නාගුරෙන් දෙන් සියදෝරිය සේනානායකට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්තද, එම අයවළුන්ට අයිති ගෙදර කුඹුරද, ගෙදරකුඹුරේදෙලද යන මෙහි සතර මාසිමිපාල නිබෙන ගුහකයී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් කැනැන්ගොක් ඇතුළතම මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898වේ මැයි මස 27 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ගුහකයී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොයදුනොත් වම් 1897වේ නොමමර එනේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි ධානාන්තරය දරණ ජෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897වේ නොමමර එනේ ආඥපණතේ රූකිනිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විමපත්‍රයේ නාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 27 වෙනි දිනදී ගුහකයී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් කැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන් වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වම් 1897වේ නොමමර 1වේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා වමිහ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் 27 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்றுமாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தில் மாத்தறை மூஸ்திரிக்கில் மொறவக்கோற னாயைச்சேர்ந்த வெளிவே யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கசுகஸ்கேன, கங்கஅறம்பேகேன, அளிகேகேன, னுகேகேன, கெருளேதொலகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்திரு க்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 159 ஏக்கர் 3 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-விதான்பதிறனகே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மகரும்புருயாய, தென் தேவிட் எதிரிஸிங்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கெதறவத்த, மேற்சொல்லியவனுடையது பறக கனியத்த, பதிறனகே தொன் கரேலிஸ் அபேவிக்கறமபும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பகலவத்த, வெலிவேலிருக் து கினிதம்பத்துவுக்குபோரும் கம்ஸபாபாகை ; கிழக்குக்கு-தொன் கரேலிஸ் அபேவிக்கறமபும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறவத்தம் உஸ்வத்தம், தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பள்ளேசெனிய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கொடகன்கும்புர, அமுணபெந்திதொல (ஓடை), தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உஸ்வத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பகலவத்த, தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கு முடையது பறககதெனிய, படள்கே ஸிமேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது படள்கேவத்த, பொரெவிங்ளியல் ரேட்கொரியியுடையது தானாயன்வத்த, ஸேனானாயக்க தொன் மதெஸ் உடையது கொகெடியேவத்த, சாஸின் னியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பெளகொஸ்வத்த, அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் தொன் ஆபராகம் அபேவற்தன ருன்றதன் இப்ப அனுபோகம்பண்ணும் பாலுவத்தெகேன அல்லது பீள்ளேகேன ; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள உடதெனியேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள உமங்விடகெல்ல, அரசாட்சிக்குள்ள பகலவத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள அத்தறேகும்புறேகேன அல்லது வந்துராமலேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள பிங்கும்புறேகேன ; மேற்குக்கு-தொன் ஸியதோரில் ஸேனானாயக்கபும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறவத்த, தொன் ஸியதோரில் ஸேனானாயக்கபும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறகும்புற, கெதறகும்புறேதொல (ஓடை). இந்த எல்லைகளுக்குடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியாகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் வருஷத்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 27 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப் படுத்தவேன்.

ஜே. பீ. லுவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

